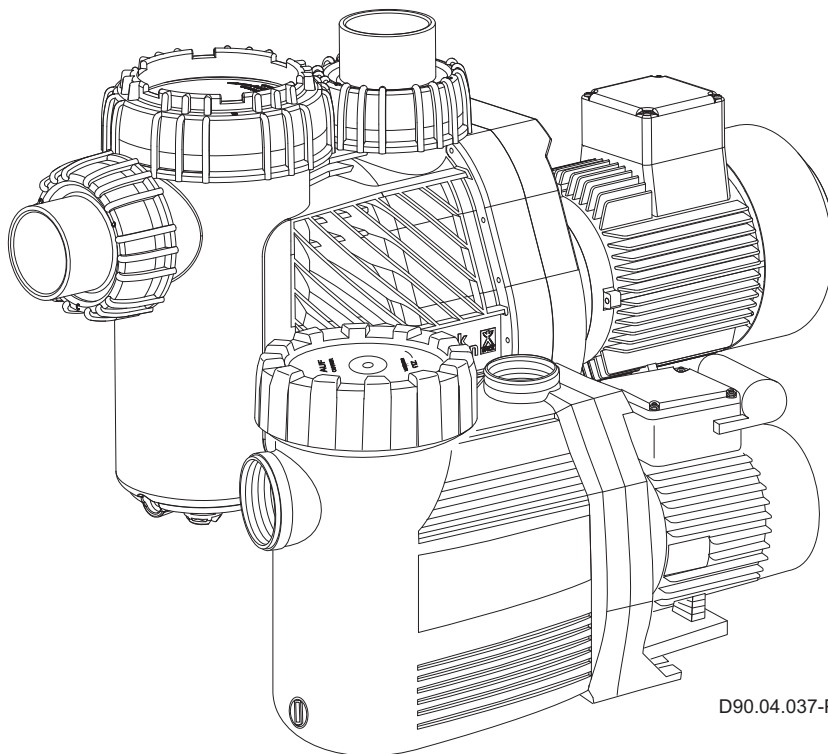




DE	<b>Pumpendatenblatt</b>
RU	<b>Техпаспорт насоса</b>
HU	<b>Szivattyú adatlap</b>
CZ	<b>Datový list čerpadla</b>
PL	<b>Karta charakterystyki pompy</b>
TR	<b>Pompa Bilgi Kitapçığı</b>

**BADU® Prime**  
**BADU® Prime-AK**



D90.04.037-P





BADU® ist eine Marke der  
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH

Hauptstraße 3  
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

Telefon 09123 949-0  
Telefax 09123 949-260  
info@speck-pumps.com  
www.speck-pumps.com

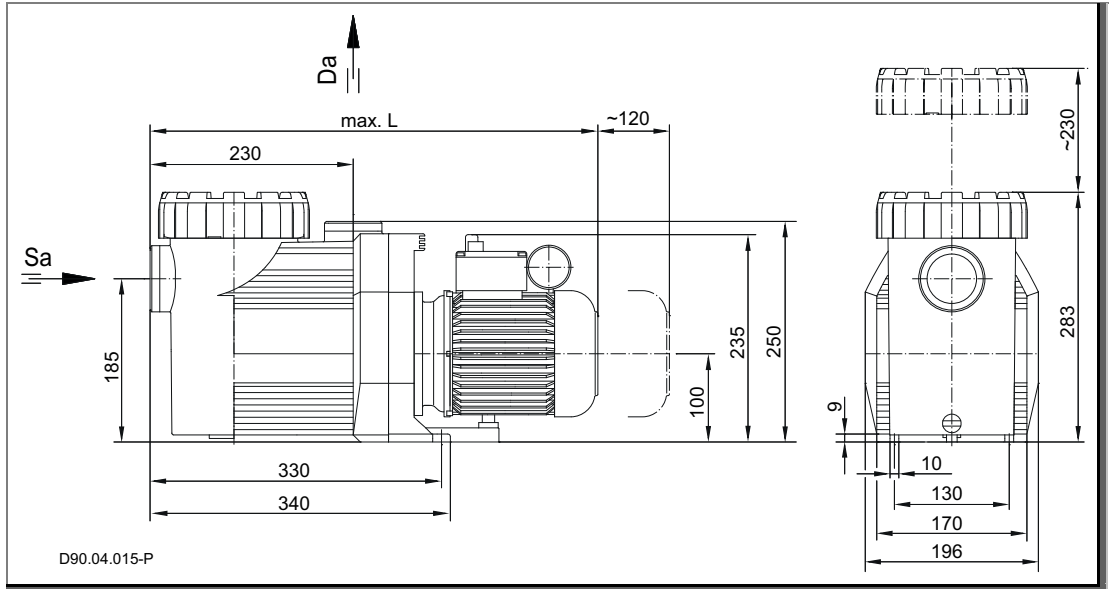
Alle Rechte vorbehalten.

Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von  
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder  
verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte  
weitergegeben werden.

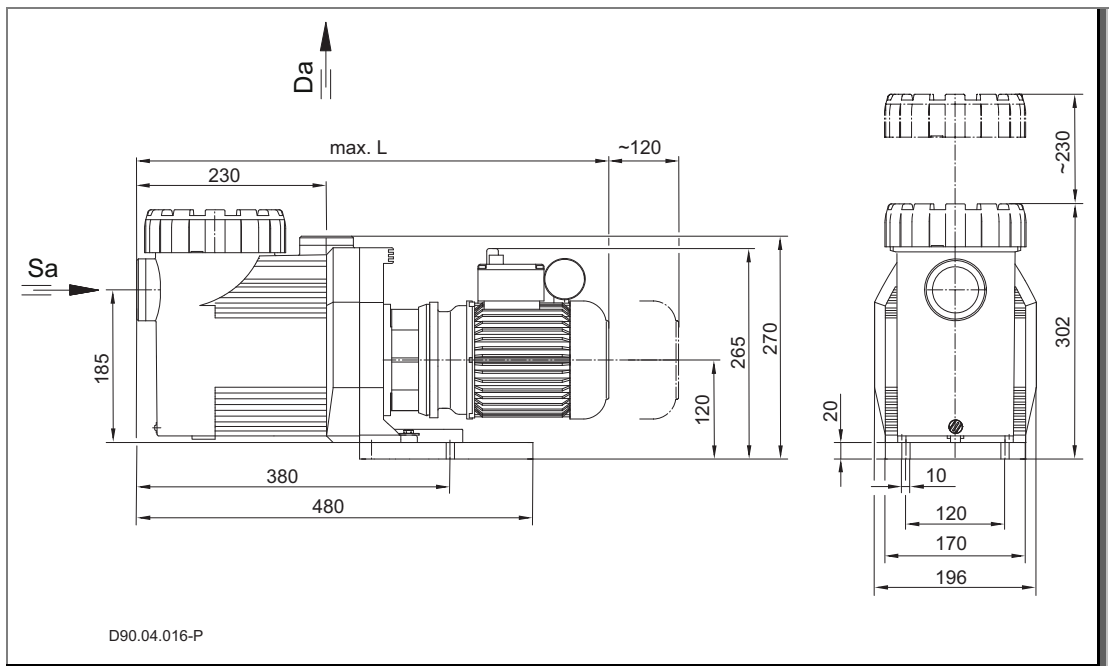
Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang  
unterliegen keinem Änderungsdienst!

**Technische Änderungen vorbehalten!**

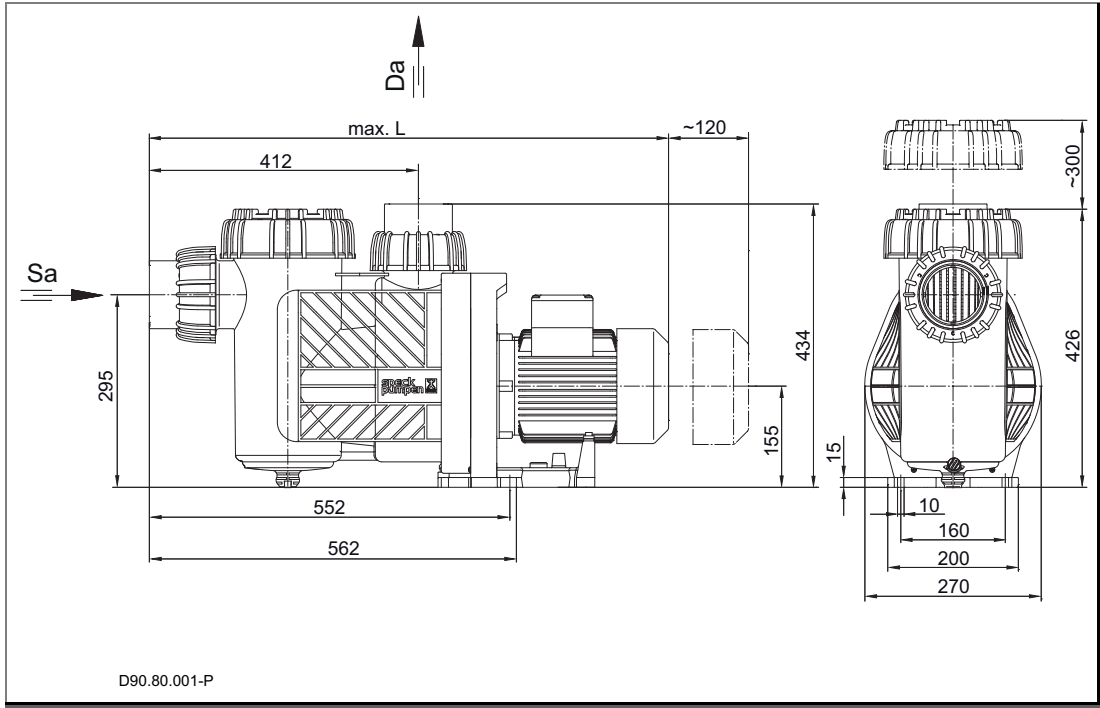
## BADU Prime 7 – BADU Prime 20



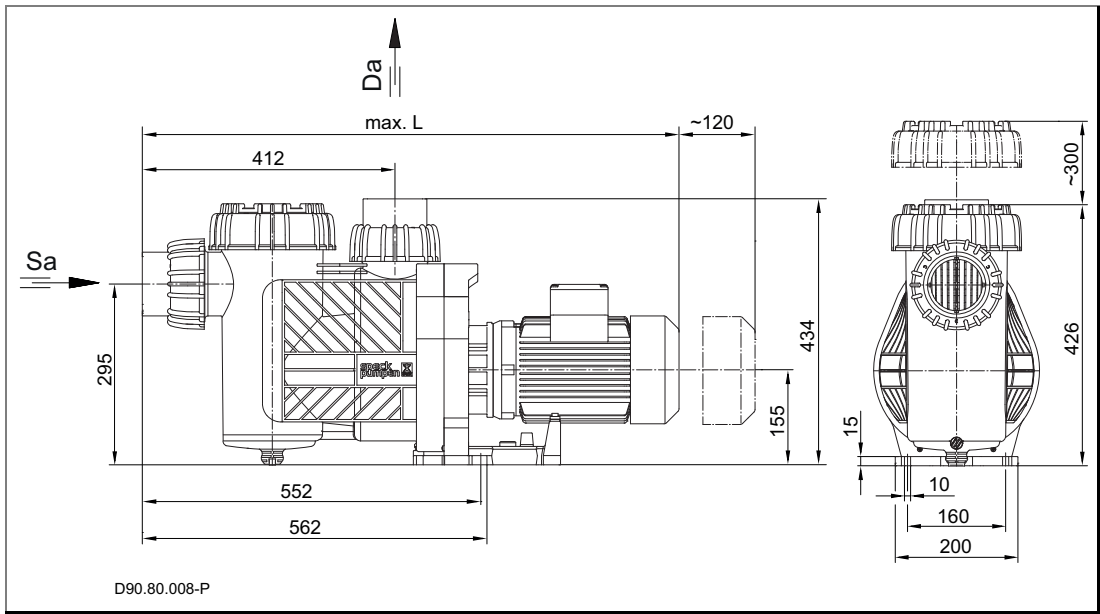
## BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK



## BADU Prime 25 – BADU Prime 48

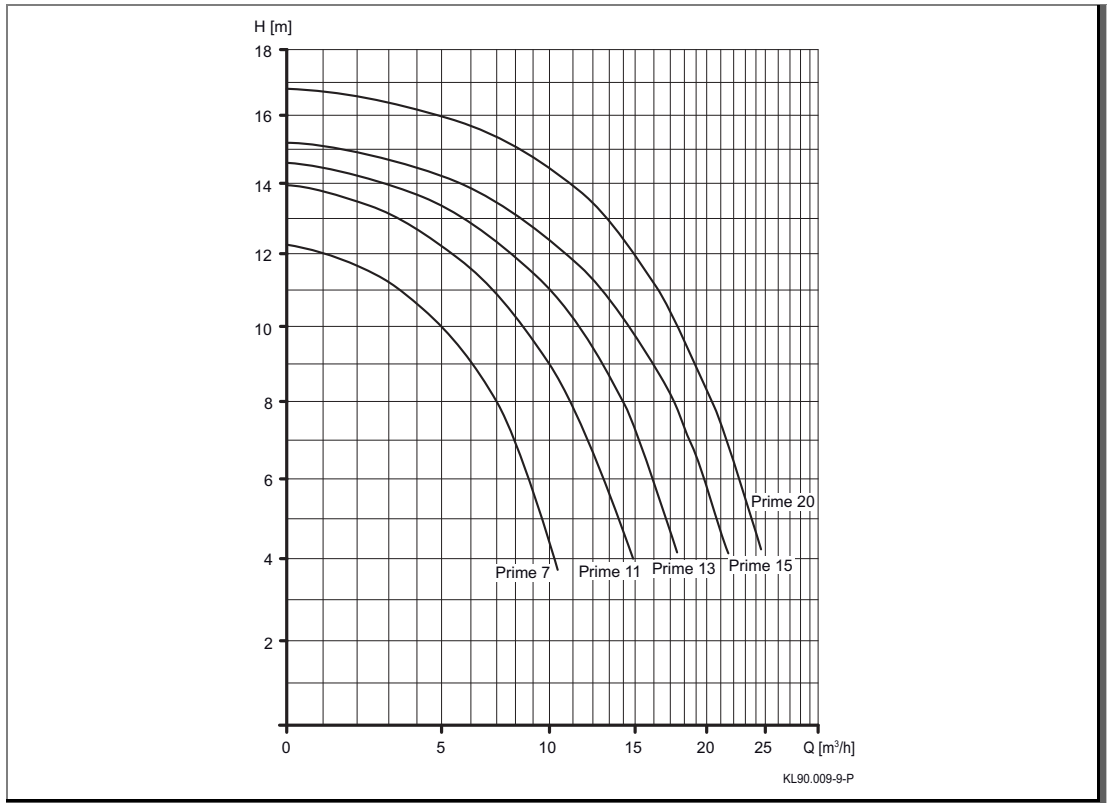


## BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK



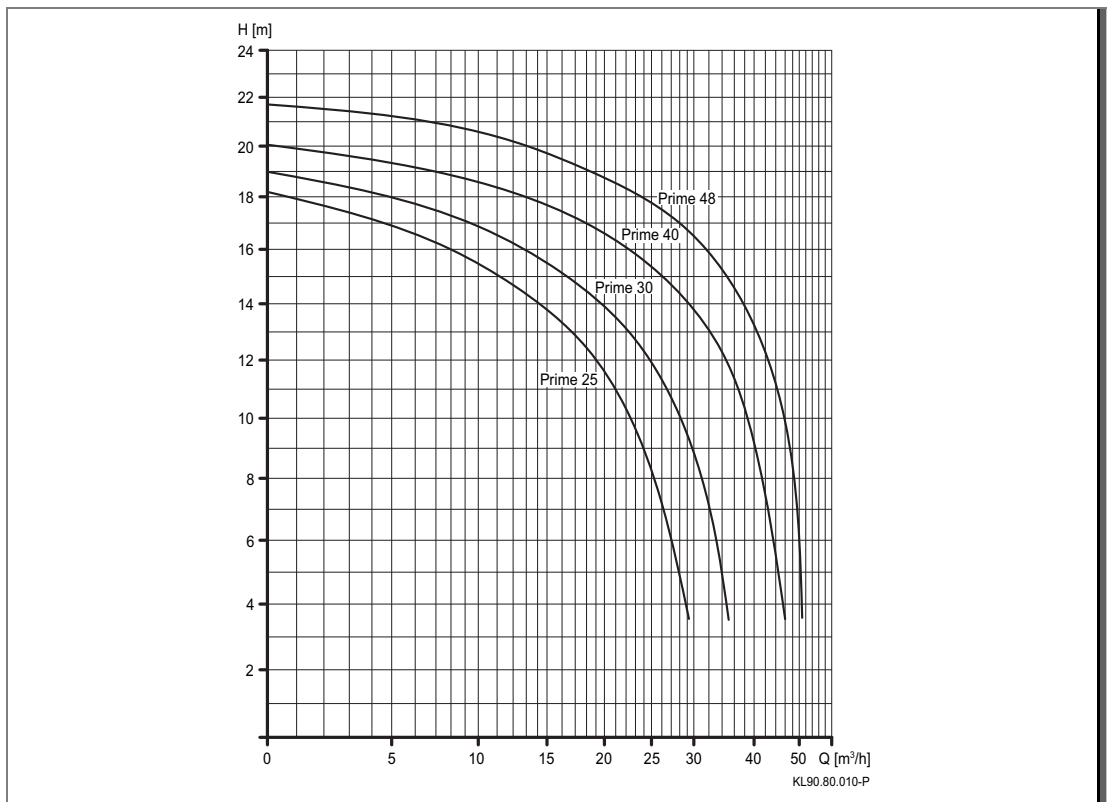
## BADU Prime 7 – BADU Prime 20

## BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK



## BADU Prime 25 – BADU Prime 48

## BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK



TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
BADU Prime 7/-AK	1½	1½	50	50	485/485	550/550
BADU Prime 11/-AK	1½	1½	50	50	485/485	550/550
BADU Prime 13/-AK	2	1½	63	50	507/507	572/572

### 1~ 230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 7/-AK	0,50	0,30	2,40	51,1	59	9,90	11,2	●/○
BADU Prime 11/-AK	0,69	0,45	3,00	51,7	60	9,90	11,2	●/○
BADU Prime 13/-AK	0,87	0,55	4,00	52,3	60	11,8	13,1	●/○

### 3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 7/-AK	0,44	0,30	0,95/1,65	51,8	60	9,10	10,4	○/○
BADU Prime 11/-AK	0,63	0,45	1,25/2,15	51,9	60	9,70	11,0	○/○
BADU Prime 13/-AK	0,75	0,55	1,55/2,70	54,5	63	11,5	12,8	○/○

TD 50 Hz	H <sub>max.</sub> [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min <sup>-1</sup> ]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Prime 7/-AK	12,2	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 11/-AK	14,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 13/-AK	14,7	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
BADU Prime 15/-AK	2	1½	63	50	507/507	562/562
BADU Prime 20/-AK	2	1½	63	63	519/545	574/600
BADU Prime 25/-AK	75	75	75	75	777/795	-/845

### 1~ 230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 15/-AK	1,10	0,75	5,20	55,5	64	12,8	14,0	●/○
BADU Prime 20/-AK	1,40	1,00	6,70	61,5	70	16,3	17,5	●/○
BADU Prime 25/-AK	1,85	1,30	7,70	64,3	72	24,1	-	●/○

### 3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 15/-AK	0,97	0,75	1,95/3,40	53,5	62	12,6	13,8	○/○
BADU Prime 20/-AK	1,26	1,00	2,25/3,90	61,4	70	17,0	18,2	○/○
BADU Prime 25/-AK	1,62	1,30	2,80/4,80	65,1	73	26,6	28,5	○/○

TD 50 Hz	H <sub>max.</sub> [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min <sup>-1</sup> ]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Prime 15/-AK	15,2	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 20/-AK	16,9	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 25/-AK	18,2	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
BADU Prime 30/-AK	75	75	75	75	777/795	-/845
BADU Prime 40/-AK	90	90	90	90	795/825	-/875
BADU Prime 48/-AK	90	90	110	110	825/825	-/875

### 1~ 230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 30/-AK	2,00	1,50	8,80	66,0	74	24,1	-	●/○
BADU Prime 40/-AK	2,90	2,20	13,0	70,2	78	25,3	-	●/○
BADU Prime 48/-AK	3,45	2,60	15,0	74,7	83	34,9	-	●/○

### 3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P <sub>1</sub> [kW]	P <sub>2</sub> [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Prime 30/-AK	1,85	1,50	3,20/5,55	67,5	76	26,8	28,5	○/○
BADU Prime 40/-AK	2,64	2,20	4,60/8,00	72,4	80	31,3	33,2	○/○
BADU Prime 48/-AK	3,10	2,60	5,50/9,50	71,1	79	32,4	34,0	○/○

TD 50 Hz	H <sub>max.</sub> [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min <sup>-1</sup> ]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Prime 30/-AK	19,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 40/-AK	20,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Prime 48/-AK	21,8	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5



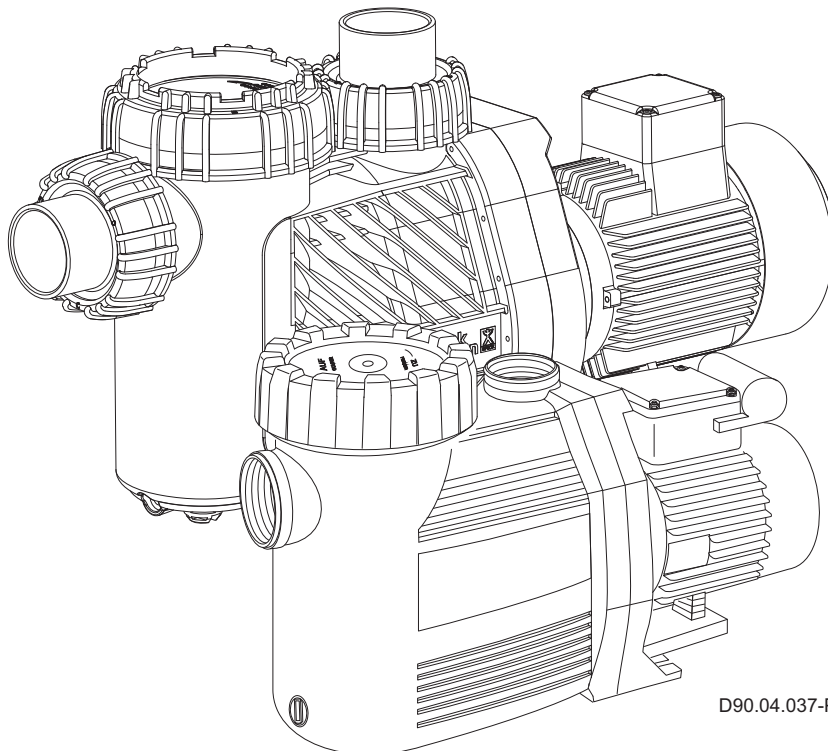
## DE Pumpendatenblatt

### Mitgeltende Dokumente

Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung "Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)". Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

**BADU**<sup>®</sup> Prime

**BADU**<sup>®</sup> Prime-AK



<b>Glossar</b>	
TD	Technische Daten
Sa	Sauganschluss
Da	Druckanschluss
d-Saug	Empfohlener Durchmesser der Saugleitung bei 5 m
d-Druck	Empfohlener Durchmesser der Druckleitung bei 5 m
max. L	Maximale Länge der Pumpe
P <sub>1</sub>	Aufgenommene Leistung
P <sub>2</sub>	Abgegebene Leistung
I	Nennstrom
L <sub>pa</sub> (1 m)	Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635
L <sub>wa</sub>	Schalleistung
m	Gewicht
WSK	Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter
PTC	Kaltleiter
H <sub>max.</sub>	Maximale Förderhöhe
SP	Selbstansaugend
H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub>	Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe
H <sub>s</sub>	Maximale Saughöhe
H <sub>z</sub>	Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb
IP	Schutzart des Motors
W-KI	Wärmeklasse
n	Drehzahl
P-GHI	2,5 bar maximaler Gehäuseinnendruck/maximaler Systemdruck
T	Wassertemperatur
●	Ja
○	Nein
T/°C	Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.
1~/3~	Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038; DIN EN 60034

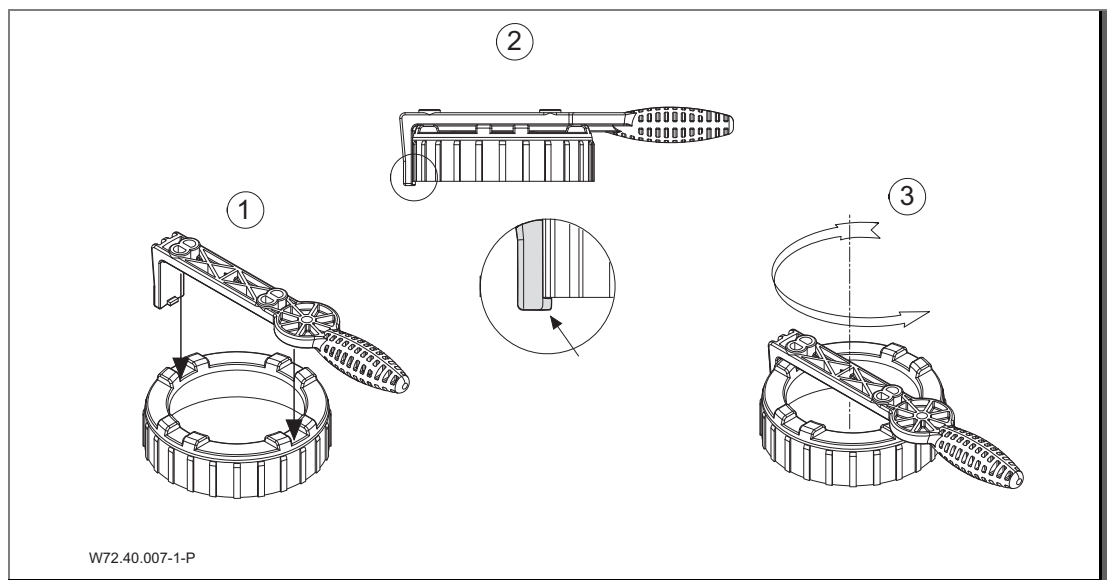
Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Bei manchen Sondertypen oder – motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

Die folgenden Aufzählungen beziehen sich auf die mitgeltenden Dokumente!

## 8.1 Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren

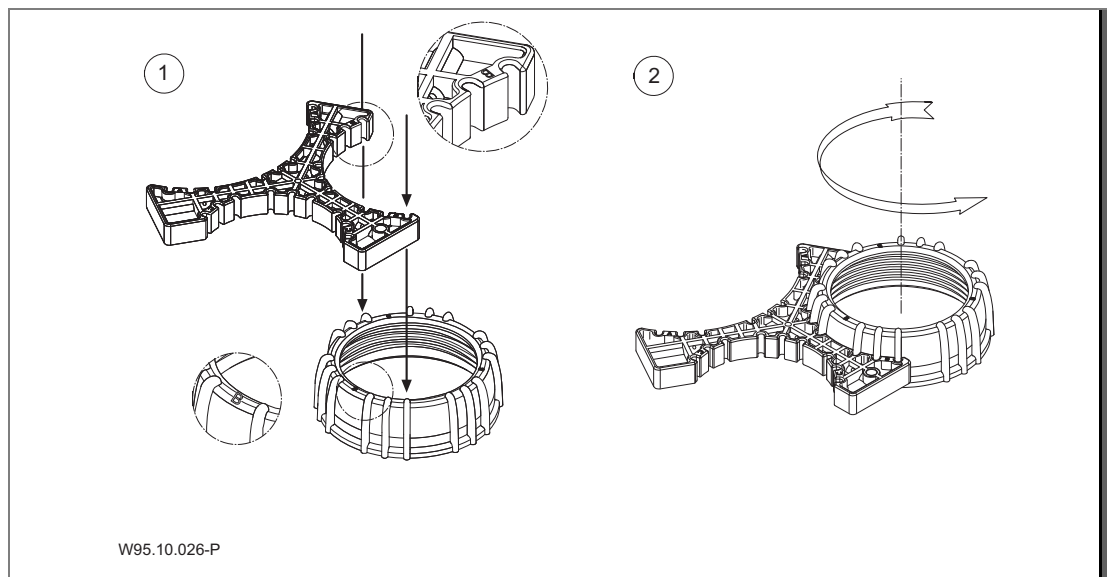
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**



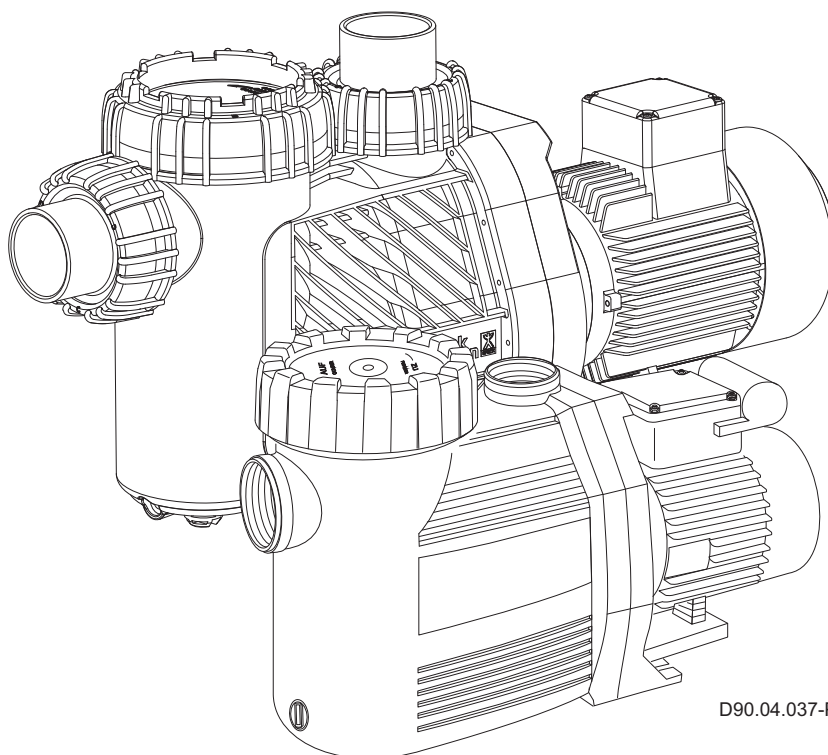
## RU Техпаспорт насоса

### Прочие применяемые документы

К данному техпаспорту насоса относится оригинальное руководство по эксплуатации "Нормально всасывающие и самовсасывающие насосы с пластмассовым цевочным колесом (АК) и без него". Оно должно быть доступным для обслуживающего и технического персонала.

**BADU**<sup>®</sup> Prime

**BADU**<sup>®</sup> Prime-AK



<b>Глоссарий</b>	
TD	Технические данные
Sa	Всасывающий патрубок
Da	Напорный патрубок
d-Saug	Рекомендуемый диаметр всасывающего трубопровода 5 m
d-Druck	Рекомендуемый диаметр напорного трубопровода 5 m
max. L	Максимальная Длина насоса
P <sub>1</sub>	Подводимая мощность
P <sub>2</sub>	Отдаваемая мощность
I	Номинальный ток
L <sub>pa (1 m)</sub>	Уровень звука на расстоянии 1 м, измеренный в соответствии с DIN 45635
L <sub>wa</sub>	Звуковая мощность
m	Вес
WSK	Защитный контакт обмотки или защитный автомат электродвигателя
PTC	Позистор
H <sub>max.</sub>	Максимальная высота подачи
SP	Самовсасывание
H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub>	Геодезическая высота между уровнем воды и насосом
H <sub>s</sub>	Максимальная высота всасывания
H <sub>z</sub>	Максимальная высота в режиме подвода
IP	Степень защиты двигателя
W-KI	Класс нагревостойкости
n	Частота вращения
P-GHI	Максимальное давление внутри корпуса/максимальное системное давление 2,5 бар
T	Температура воды
●	Да
○	Нет
T/°C	Пояснение к температуре воды 40 °C (60 °C): 40 °C = Действительно для максимальной температуры воды в соответствии со знаком GS. (60 °C) = Насос можно сразу использоваться/рассчитан на макс. Температуру воды 60 °C
1~/3~	Подходит для непрерывной эксплуатации при 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  Для нормального напряжения подходит в соответствии с DIN IEC 60038; DIN EN 60034

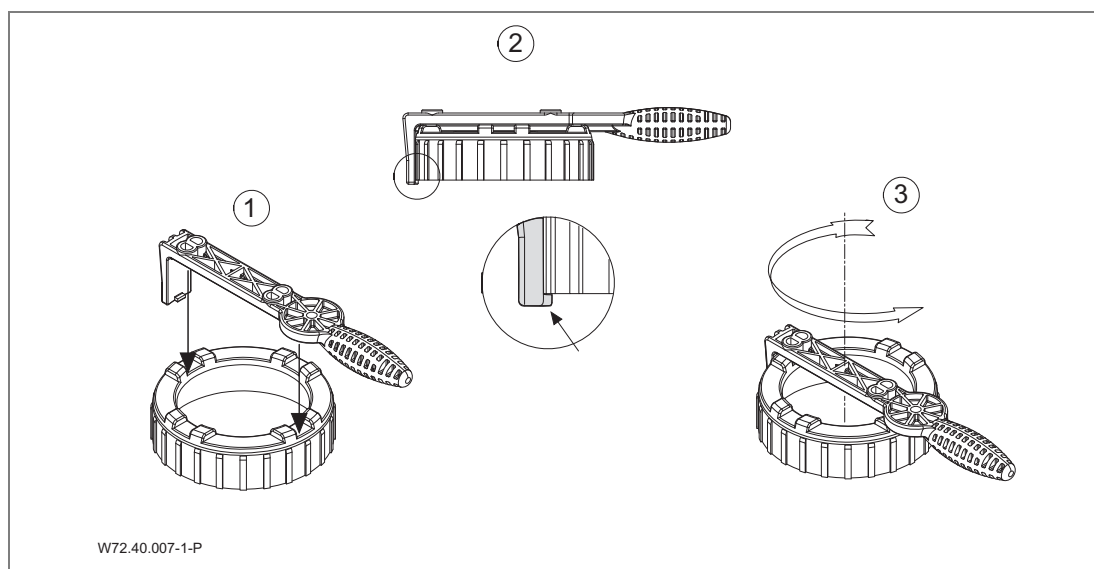
В случае специального напряжения и/или исполнения для 60 Гц взять рабочие данные с заводской таблички. На некоторых специальных типах или специальных двигателях знак GS отсутствует, а в соответствующих случаях знак GS отсутствует и на заводской табличке насоса.

Следующий перечень относится к прочим применяемым документам!

## 8.1 Демонтаж и монтаж крышки/всасывающего фильтра

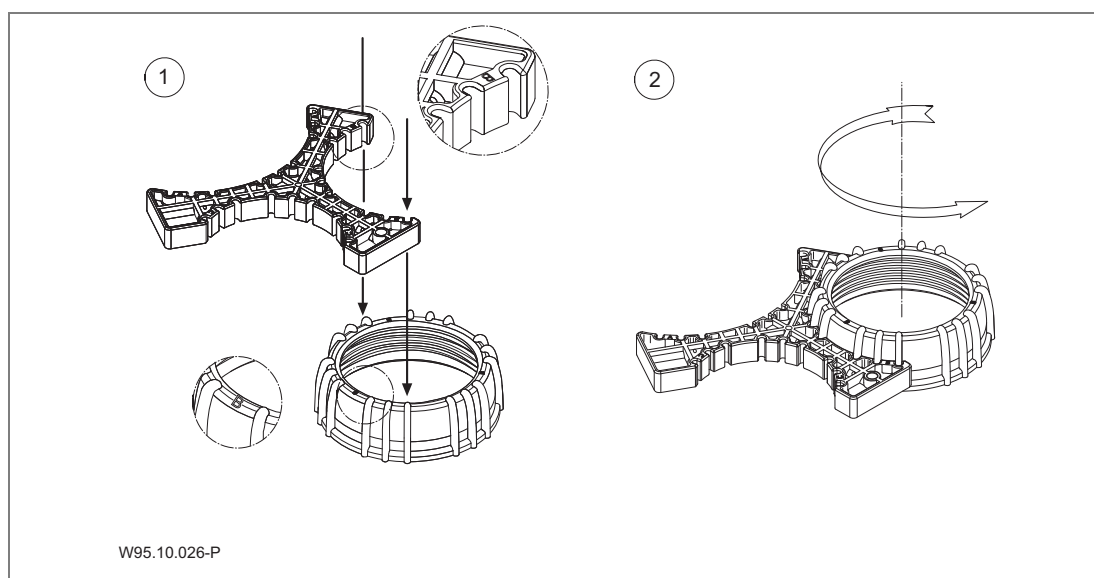
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**



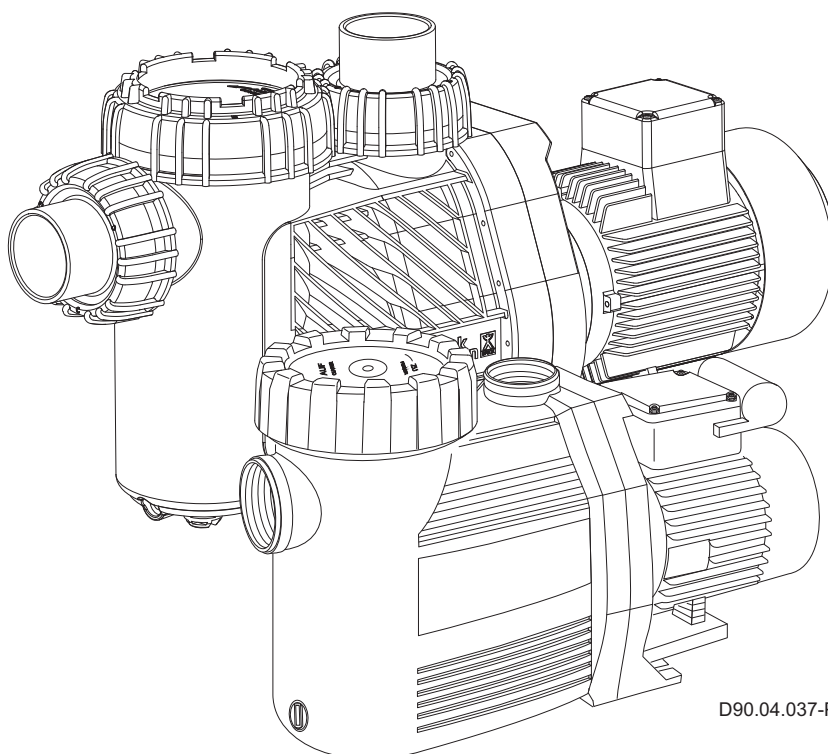
## HU Szivattyú adatlap

### Kapcsolódó dokumentumok

Ehhez a szivattyú adatlaphoz tartozik a "Normál és önfelszívó szivattyúk műanyag laternás kivittel (AK) vagy anélkül" eredeti üzemeltetési útmutató. Ennek a kezelő- és karbantartó személyzet számára szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

**BADU**<sup>®</sup> Prime

**BADU**<sup>®</sup> Prime-AK



<b>Szójegyzék</b>	
TD	Műszaki adatok
Sa	Szívócsatlakozó
Da	Nyomócsatlakozó
d-Saug	A szívóvezeték ajánlott átmérője 5m
d-Druck	A nyomóvezeték ajánlott átmérője 5m
max. L	A szivattyú maximális hosszúsága
P <sub>1</sub>	Felvett teljesítmény
P <sub>2</sub>	Leadott teljesítmény
I	Névleges áram
L <sub>pa</sub> (1 m)	Hangnyomásszint 1 m távolságban a DIN 45635 szerint mérve
L <sub>wa</sub>	Hangteljesítmény
m	Súly
WSK	Tekerrelésvédő érintkező vagy motorvédő kapcsoló
PTC	Termisztor
H <sub>max.</sub>	Maximális szállítási magasság
SP	Önfelszívó
H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub>	A vízszint és a szivattyú közötti geodéziai magasság
H <sub>s</sub>	Maximális szívómagasság
H <sub>z</sub>	Maximális magasság befolyó üzemenél
IP	A motor védelmi módja
W-KI	Hőosztály
n	Fordulatszám
P-GHI	2,5 bar maximális belső nyomás a házban/maximális rendszernyomás
T	Víz hőmérséklet
●	Igen
○	Nem
T/°C	A 40 °C (60 °C) víz hőmérséklet magyarázata: 40 °C = a GS-jel szerinti maximális víz hőmérsékletre vonatkozik. (60 °C) = a szivattyú minden további nélkül 60 °C-os max. víz hőmérsékletéhez használható/van tervezve
1~/3~	Folyamatos üzemre alkalmas 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  Szabványos feszültségre alkalmas a DIN IEC 60038; DIN EN 60034



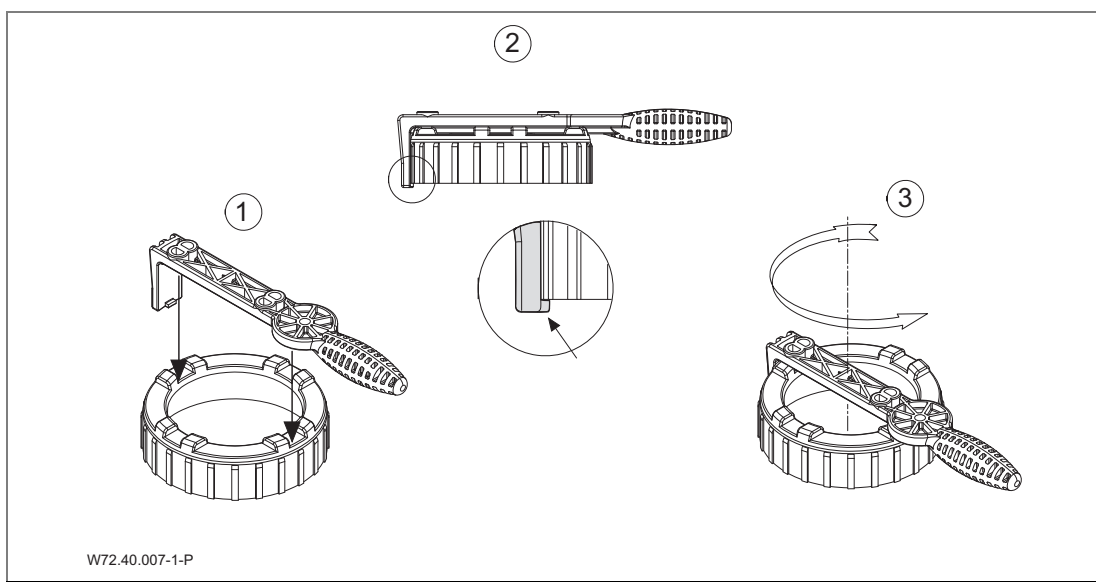
Speciális feszültség és/vagy 60 Hz-es kivitel esetén a teljesítményadatok a szivattyú típusábláján találhatóak. Néhány speciális típusnál vagy motornál a GS-jel nem található meg – adott esetben a GS-jel a szivattyú típusábláján található.

A következő felsorolások a kapcsolódó dokumentumokra vonatkoznak!

## 8.1 A fedél/szívószűrő leszerelése, illetve felszerelése

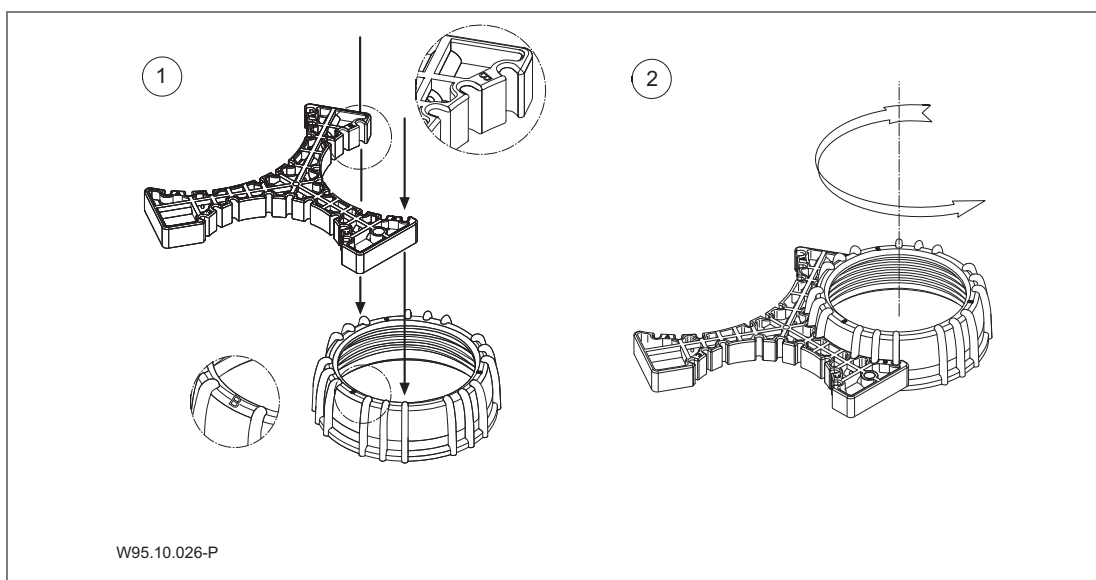
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**

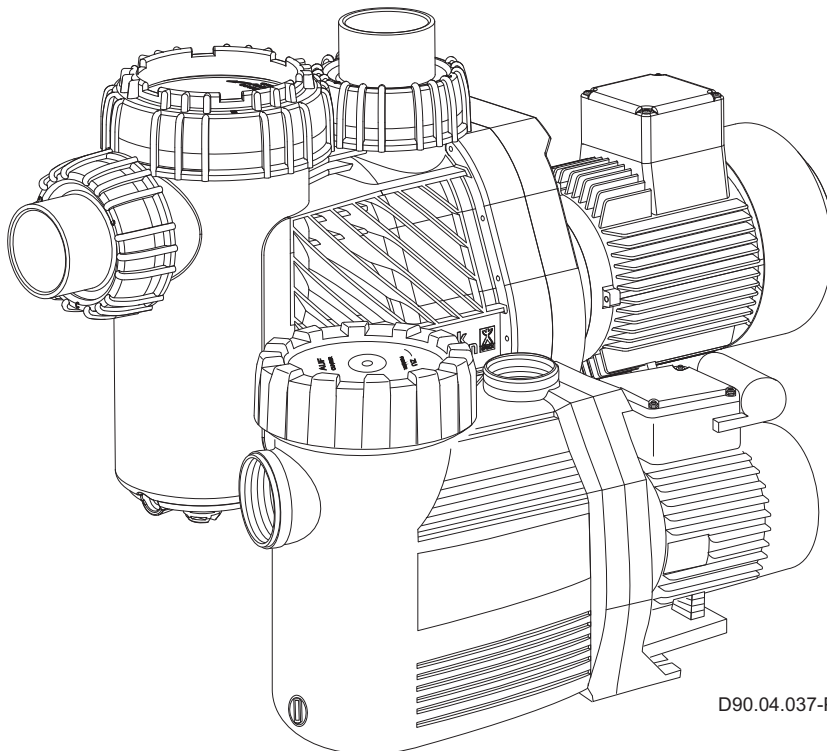


## CS      **Datový list čerpadla**

### **Současně platné dokumenty**

K tomuto datovému listu čerpadla patří originální provozní návod "Normální a samonasávací čerpadla s provedením/bez provedení s plastovou lucernou (-AK)". Musí být volně přístupný personálu pro obsluhu a údržbu.

**BADU**<sup>®</sup> Prime  
**BADU**<sup>®</sup> Prime-AK



<b>Glosář</b>	
TD	Technické údaje
Sa	Sací přípojka
Da	Tlaková přípojka
d-Saug	Doporučený průměr sacího potrubí při 5 m
d-Druck	Doporučený průměr výtlačného potrubí při 5 m
max. L	Maximální délka čerpadla
P <sub>1</sub>	Příkon
P <sub>2</sub>	Výstupní výkon
I	Jmenovitý proud
L <sub>pa</sub> (1 m)	Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m, měřeno podle DIN 45635
L <sub>wa</sub>	Akustický výkon
m	Hmotnost
WSK	Ochranný kontakt vinutí nebo jistič motoru
PTC	Teplotně závislý rezistor
H <sub>max.</sub>	Maximální čerpací výška
SP	Samonasávací
H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub>	Geodetická výška mezi hladinou vody a čerpadlem
H <sub>s</sub>	Maximální výška sání
H <sub>z</sub>	Maximální výška u přítokového provozu
IP	Druh ochrany motoru
W-KI	Tepelná třída
n	Otáčky
P-GHI	Vnitřní tlak v tělese/maximální tlak v systému 2,5 bar
T	Teplota vody
●	Ano
○	Ne
T/°C	Vysvětlení teploty vody 40 °C (60 °C): 40 °C = platí pro maximální teplotu vody ve smyslu symbolu GS. (60 °C) = čerpadlo je zásadně použitelné/dimenzováno pro maximální teplotu vody 60 °C.
1~/3~	Vhodné pro trvalý provoz při 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  Vhodné pro normované napětí podle DIN IEC 60038; DIN EN 60034

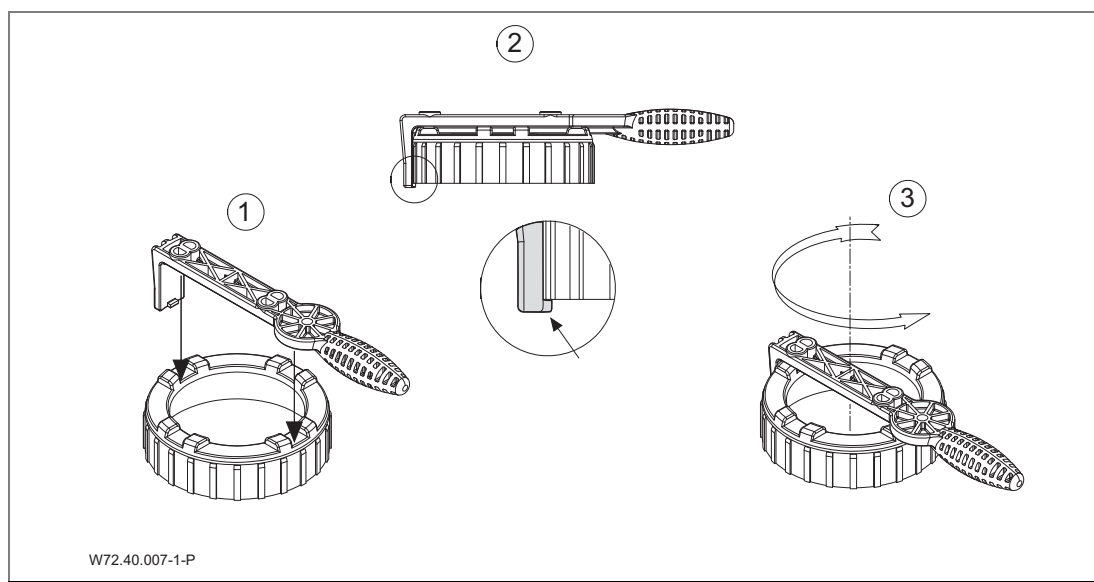
Výkonové údaje speciální napětí anebo provedení 60 Hz naleznete na typovém štítku čerpadla. Některé speciální typy nebo motory nejsou označeny symbolem GS (ověření bezpečnosti) – příp. je symbol GS umístěn na typovém štítku čerpadla.

Následující seznamy se týkají současně platných dokumentů!

## 8.1 Demontujte, případně namontujte víko/sací síto

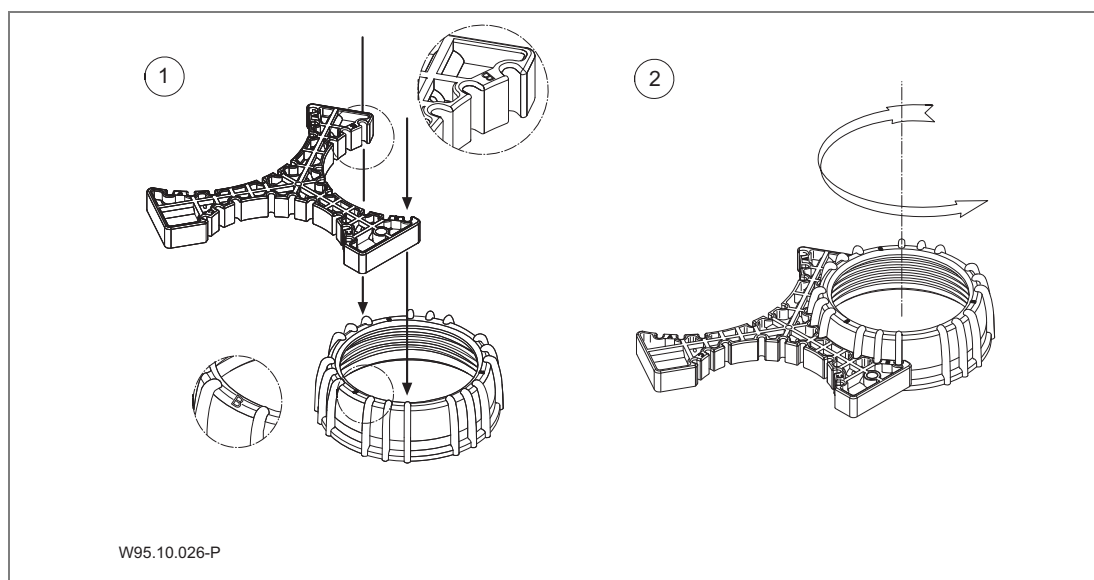
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**



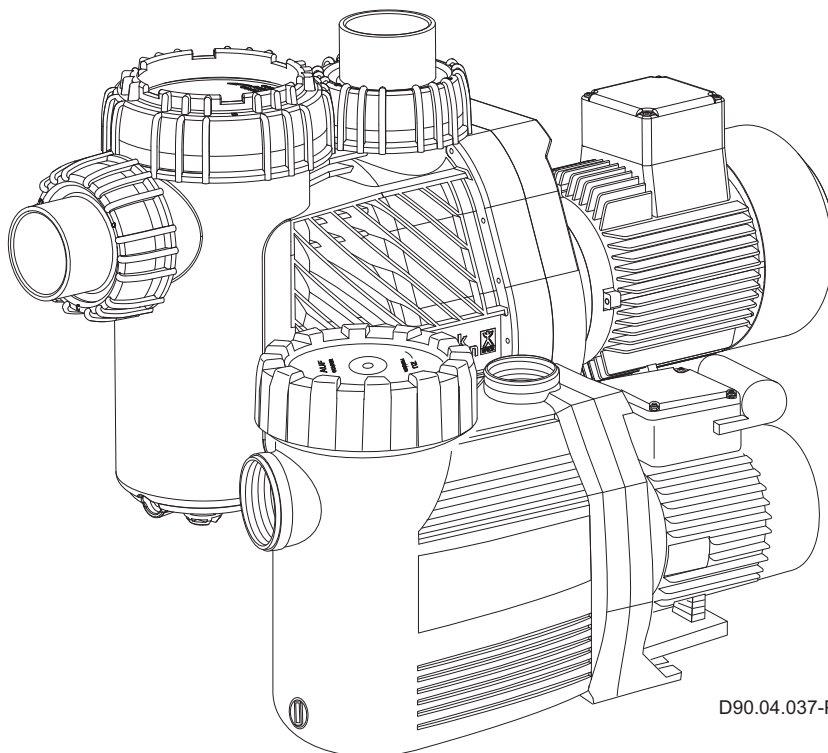
## PL Karta charakterystyki pompy

### Obowiązujące dokumenty

Do tej karty charakterystyki pompy należy oryginalna instrukcja obsługi "Pompy normalnie zasysające i samozasysające w wersji z latarnią z tworzywa sztucznego (AK) lub bez". Musi być ona swobodnie dostępna dla personelu obsługowego i serwisowego.

**BADU**<sup>®</sup> Prime

**BADU**<sup>®</sup> Prime-AK



<b>Glosariusz</b>	
TD	Dane techniczne
Sa	Króciec ssawny
Da	Króciec tłoczny
d-Saug	Zalecana średnica przewodu ssącego w 5 m
d-Druck	Zalecana średnica przewodu ciśnieniowego w 5 m
max. L	Maks. długość pompy
P <sub>1</sub>	Pobrana moc
P <sub>2</sub>	Oddana moc
I	Prąd znamionowy
L <sub>pa</sub> (1 m)	Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony w odległości 1 m wg DIN 45635
L <sub>wa</sub>	Moc akustyczna dźwięku
m	Ciężar
WSK	Styk ochronny uzwojenia lub samoczynny wyłącznik silnikowy
PTC	Termistor
H <sub>max.</sub>	Maksymalna wysokość tłoczenia
SP	Pompa samozasysająca
H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub>	Wysokość geodezyjna między lustrem wody a pompą
H <sub>s</sub>	Maksymalna wysokość zasysania
H <sub>z</sub>	Maksymalna wysokość w trybie dopływu
IP	Rodzaj ochrony silnika
W-KI	Klasa ciepła
n	Prędkość obrotowa
P-GHI	Maksymalne ciśnienie wewnętrzne obudowy/maksymalne ciśnienie systemowe 2,5 bar
T	Temperatura wody
●	Tak
○	Nie
T/°C	Objaśnienie temperatury wody 40 °C (60 °C): 40 °C = obowiązuje dla maksymalnej temperatury wody w rozumieniu znaku GS. (60 °C) = pompa jest przeznaczona i można ją stosować bez problemów do maks. temperatury wody 60 °C
1~/3~	Przeznaczona do trybu ciągłego przy 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  Przeznaczona do napięcia znamionowego wg DIN IEC 60038; DIN EN 60034

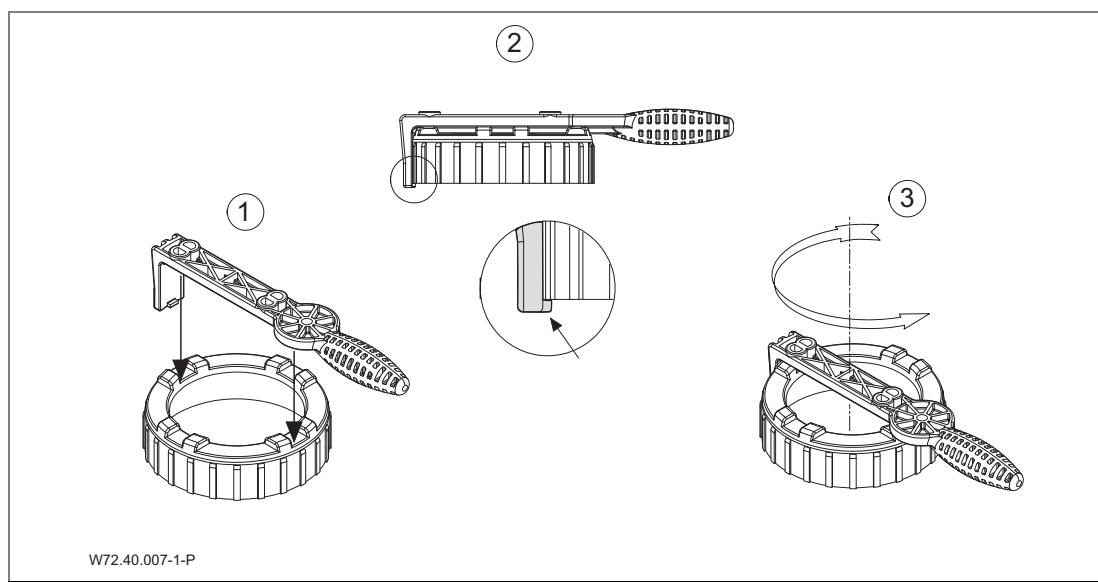
W przypadku napięcia specjalnego i/lub wersji 60 Hz dane mocy są podane na tabliczce znamionowej pompy. W niektórych typach lub silnikach specjalnych nie ma znaku GS, może on się znajdować na tabliczce znamionowej pompy.

Poniższe wyliczenia odnoszą się do obowiązujących dokumentów!

## 8.1 Demontaż lub montaż pokrywy/koszyka

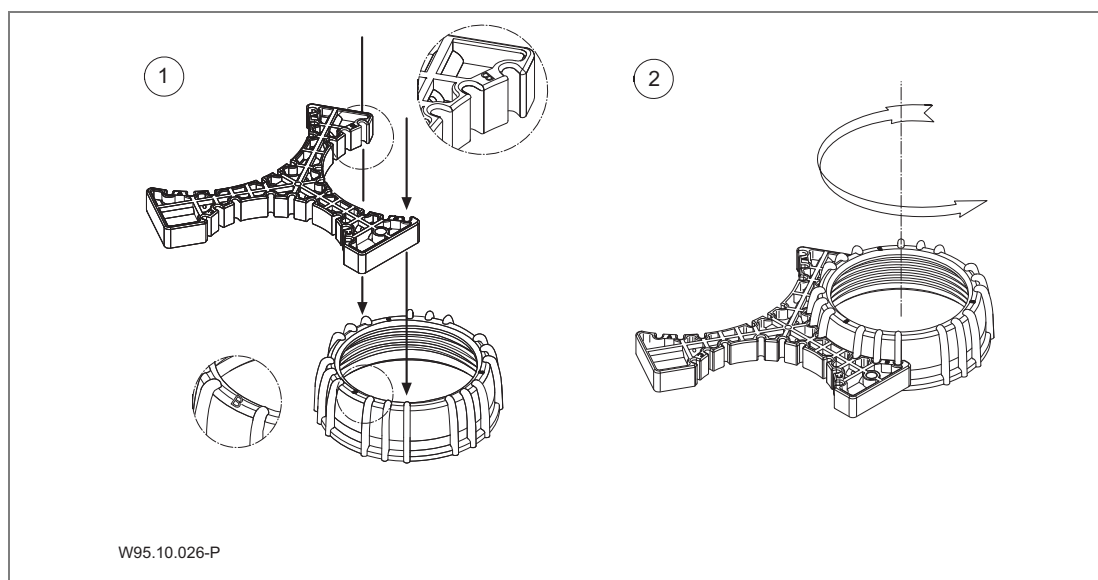
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**

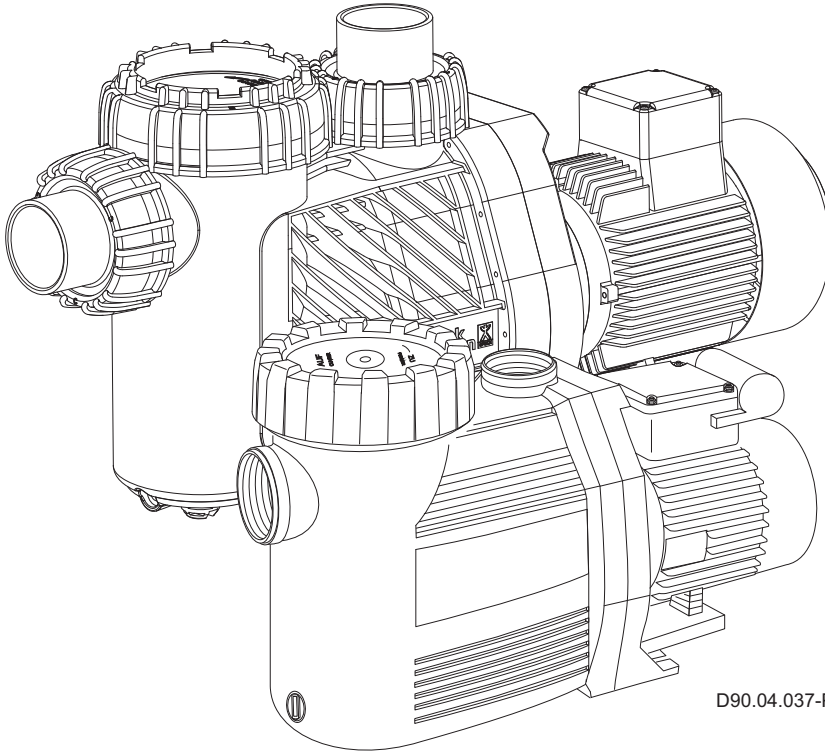


## TR Pompa Bilgi Kitapçığı

### Ayrıca geçerli dokümanlar

Orijinal "Plastik aplikli sürüm olan veya olmayan (-AK) normal ve kendinden emişli pompalar" kullanım kılavuzu bu pompa veri formunun bir parçasıdır. Bu kullanım kılavuzu, kullanım ve bakım personelinin her zaman ulaşabileceği yerde tutulmalıdır.

**BADU® Prime**  
**BADU® Prime-AK**





<b>Terimler Sözlüğü</b>	
TD	Teknik Veriler
Sa	Emme Bağlantısı
Da	Basma Bağlantısı
d-Saug	Emme borusunun 5 metrede önerilen çapı
d-Druck	Basma borusunun 5 metrede önerilen çapı
max. L	Pompanın Maksimum Uzunluğu
P <sub>1</sub>	Emilen Güç
P <sub>2</sub>	Güç Çıkışı
I	Nominal Akım
Lpa (1 m)	DIN 45635 Normuna göre 1 metrelik uzaklıkta ölçülen Ses Basıncı Seviyesi
Lwa	Ses Gücü
m	Ağırlık
WSK	Sargı Topraklama veya Motor Koruma Şalteri
PTC	Pozitif Isı Katsayılı Termistör
H <sub>max.</sub>	Maksimum Basma Yüksekliği
SP	Kendinden Emişli
Hs; Hz	Su Seviyesi ve Pompa arasındaki Jeodezik Yükseklik
Hs	Maksimum Emme Yüksekliği
Hz	Çalışma Esnasındaki Maksimum Yükseklik
IP	Koruma Sınıfı
W-KI	Isı Sınıfı
n	Devir Sayısı
P-GHI	2,5 bar Maksimum Gövde İç Basıncı/Maksimum Sistem Basıncı
T	Su Sıcaklığı
●	Evet
○	Hayır
T/°C	Su Sıcaklığı Açıklaması 40 °C (60 °C): 40 °C = GS işareti (sembolü) bağlamında maksimum su sıcaklığı için geçerli. (60 °C) = Pompa, 60 °C `lik bir maksimum sıcaklıkta kolayca kullanılabilir.
1~/3~	Şu koşullarda Sürekli Çalışma için uygundur 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%  DIN IEC 60038; DIN EN 60034 Normuna göre Standart Gerilim için uygundur

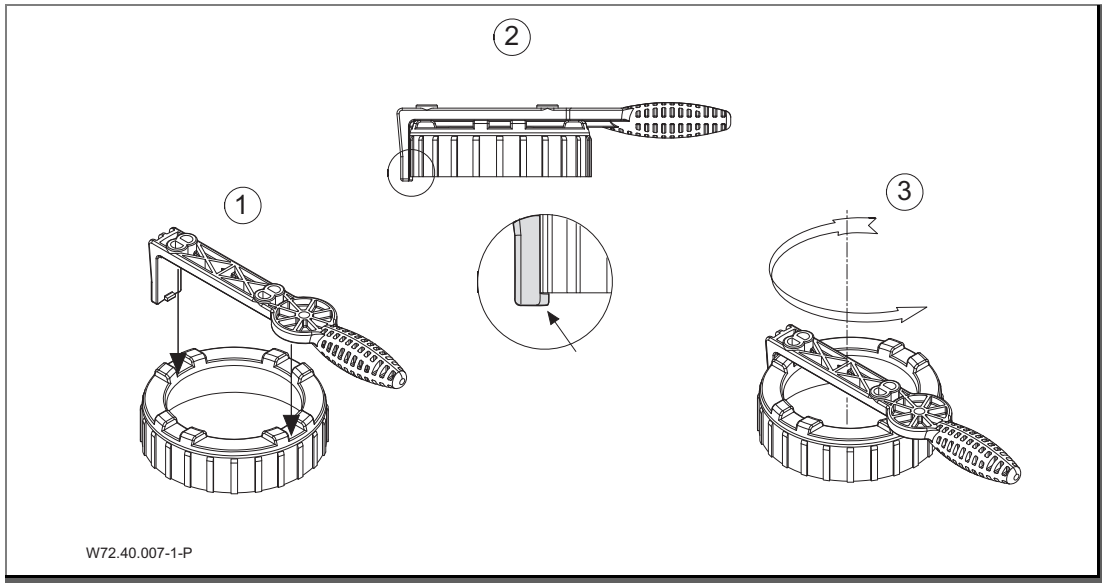
Özel Gerilimlerde ve/veya 60 Hz`lik uygulamalarda performans verileri, pompa tipi levhasından (etiketinden) bulunur. Bazı özel tiplerde veya motorlarda GS işareti (sembolü) mevcut değildir. Duruma göre GS işareti, pompa tipi levhasında olabilir

Aşağıdaki numaralandırmalar, ilgili belgelerle bağlantılıdır!

## 8.1 Kapağın/Süzgecin sökülmesi ve/veya monte edilmesi

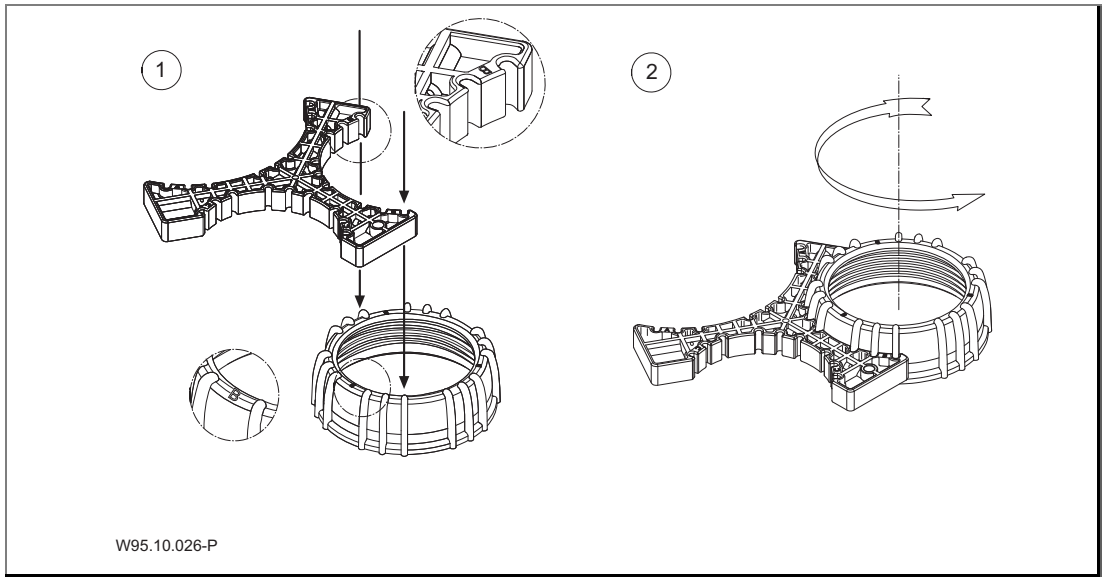
**BADU Prime 7 – BADU Prime 20**

**BADU Prime 7-AK – BADU Prime 20-AK**



**BADU Prime 25 – BADU Prime 48**

**BADU Prime 25-AK – BADU Prime 48-AK**



---

# EG-Konformitätserklärung

Декларация соответствия ЕС | EK megfelelési nyilatkozat | Prohlášení o shodě ES | Deklaracja zgodności WE | AT Uygunluk Beyanı

## Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Настоящим мы заявляем, что насосный агрегат/машина | Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi szivattyú gépegység/gép | Prohlašujeme tímto, že agregát čerpadla/stroj | Niniejszym oświadczamy, że agregat pompy/maszyna | A aşağıda adı geçen pompa ünitesinin/makinenin

## Baureihe

Серии | Típusorozat | Modelová řada | Seria | Seri

BADU Prime 7 – 48

BADU Prime 7-AK – 48-AK

## folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

отвечает соответствующим положениям: | az alábbi, vonatkozó rendelkezéseknek megfelel: | vyhovuje následujícím relevantním ustanovením: | jest zgodna z poniższymi właściwymi przepisami: | aşağıda belirtilen geçerli yönetmeliklere uygun olduğunu beyan ediyoruz:

## EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Директива ЕС по машинам 2006/42/EG | 2006/42/EK gépirányelv | Směrnice pro stroje ES 2006/42/ES | Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE | AT Makine Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT

## EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU | 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv | Směrnice EMV 2014/30/EU | Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE | EMC Yönetmeliği 2014/30/EU

## EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Директива ЕС по низким напряжениям 2014/35/EU | 2014/35/EU kiefeszültségű irányelv | Směrnice pro nízká napětí ES 2014/35/EU | Dyrektywa niskonapięciowa WE 2014/35/UE | AT Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/EU

## EG-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)

Директива ЕС 2002/96/EG (WEEE) | 2002/96/EK irányelv (WEEE) | Směrnice ES 2002/96/ES (WEEE) | Dyrektywa WE 2002/96/WE (WEEE) | AT Yönetmeliği 2002/96/AT (WEEE)

## EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Директива ЕС 2011/65/EG (RoHS) | 2011/65/EK irányelv (RoHS) | Směrnice ES 2011/65/ES (RoHS) | Dyrektywa WE 2011/65/WE (RoHS) | AT Yönetmeliği 2011/65/AT (RoHS)

## Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

Использованные согласованные нормы, в особенности | Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen | Použité harmonizované normy, zejména | Stosowane normy zharmonizowane, w szczególności | Uygulanmış harmonize standartlar, özellikle

EN 60335-1:2002

EN 60335-2-41:2003

EN 809:1998

---



**i.V. Sebastian Watolla**

Technischer Leiter und Dokumentations-  
bevollmächtigter | Технический руководитель и  
Уполномоченный составитель документации |  
Műszaki vezető és Dokumentációért felelős személy |  
Technický vedoucí a osoba zodpovědná za technickou  
dokumentaci | Kierownik techniczny i Pełnomocnik ds. dokumentacji |  
Teknik Müdür ve Dokümantasyon Sorumlusu



**Armin Herger**

Geschäftsführer | Managing Director |  
Gérant | Bedrijfsleider |  
Amministratore | Gerente |  
Genel Müdür

91233 Neunkirchen am Sand, 21.12.2016

**SPECK X**  
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH  
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany